



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункты 94(d) и 121 повестки дня

Окружающая среда и устойчивое развитие:

дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/58/L.30

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно пунктам 5, 6, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19 и 23 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/58/L.30 Генеральная Ассамблея должна:

а) постановить, что Международное совещание для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Барбадосской декларации состоится 30 августа — 3 сентября 2004 года и будет включать этап заседаний высокого уровня для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и приветствовать предложение правительства Маврикия провести международное совещание у себя в стране;

б) постановить также провести 28 и 29 августа 2004 года в Маврикии, если участники Подготовительного совещания сочтут это необходимым, двух

дневные неофициальные консультации, которые должны финансироваться из добровольных ресурсов, для облегчения эффективной подготовки к Международному совещанию;

с) поддержать резолюцию 2003/55 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2003 года, в которой Совет по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, постановил созвать 26–30 января 2004 года в Нассау, Багамские Острова, межрегиональное подготовительное совещание малых островных развивающихся государств, выразить признательность правительству Багамских Островов за готовность провести совещание у себя в стране и рекомендовать обеспечить участие в работе этого совещания на уровне министров;

d) поддержать также принятое Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, и нашедшее отражение в его резолюции 2003/55 решение провести 14–16 апреля 2004 года в ходе двенадцатой сессии Комиссии трехдневное совещание в целях подготовки к Международному совещанию для углубленного обзора и оценки осуществления Программы действий и завершить подготовку к Международному совещанию, включая подготовку его повестки дня;

e) постановить, что состав участников подготовительного совещания будет открытым, а его работа будет регулироваться правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и дополнительными процедурами, установленными для Комиссии по устойчивому развитию Советом в его решениях 1993/215 и 1995/201, которые применяются в отношении всех государств-членов и других участников, подобно тому, как строилась работа подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, при соблюдении действующих в Комиссии по устойчивому развитию положений, касающихся помощи в оплате путевых расходов, и в соответствии с положениями решения 2003/283 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2003 года;

f) принять к сведению назначение генерального секретаря Международного совещания;

g) просить выделить Департаменту общественной информации Секретариата в пределах имеющихся ресурсов необходимые средства для обеспечения как можно более широкого распространения информации о задачах и целях Международного совещания в государствах-членах, среди основных групп, включая неправительственные организации, и среди национальных, региональных и международных средств массовой информации, в том числе через Информационную сеть малых островных развивающихся государств, с тем чтобы стимулировать вклад в работу Международного совещания и подготовку к нему и мобилизовать соответствующую поддержку;

h) выразить свою признательность за взносы, внесенные в целевой фонд добровольных взносов, созданный для оказания помощи малым островным развивающимся государствам во всестороннем и эффективном участии в Международном совещании и подготовке к нему, как было решено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2003/55 и его решении 2003/283,

и настоятельно призвать все государства-члены и организации вносить щедрые взносы в этот фонд;

i) рекомендовать развивающимся странам принять всестороннее и эффективное участие в Международном совещании и предложить странам и учреждениям-донорам выделять дополнительные внебюджетные ресурсы, в частности по линии добровольных взносов в Целевой фонд, для оказания содействия участию этих стран;

j) приветствовать щедрые взносы доноров на цели укомплектования кадрами Группы по малым островным развивающимся государствам и призвать Генерального секретаря изучить практические возможности укрепления этого подразделения, в том числе путем перераспределения ресурсов, на постоянной основе в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в соответствии с резолюциями 56/198 и 57/262 Генеральной Ассамблеи для содействия всестороннему и эффективному осуществлению Барбадосской декларации и Барбадосской программы действий и решений Международного совещания.

II. Связь предлагаемых просьб со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов и предлагаемой программой работы на двухгодичный период 2004–2005 годов

2. Мероприятия, которые предлагается провести, относятся к подпрограмме 4 «Устойчивое развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов и к разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», разделу 10 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны», разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» и разделу 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

III. Мероприятия, с помощью которых будет осуществляться указанная просьба

3. Ответственность за проведение мероприятий по осуществлению данного проекта резолюции будет возложена на Департамент по экономическим и социальным вопросам и Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам.

4. Потребности в конференционном обслуживании в связи с подготовкой и проведением Международного совещания в 2004 году учтены в ресурсах, испрашиваемых в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

5. Что же касается пункта 6 проекта резолюции, то предполагается, что, если участники Подготовительного совещания примут решение о проведении 28 и 29 августа 2004 года в Маврикии двухдневных неофициальных консультаций, то дополнительные расходы в связи с выплатой суточных сотрудникам Органи

зации Объединенных Наций, обслуживающим это совещание, будут покрываться правительством принимающей страны.

6. Согласно положениям пункта 15 проекта резолюции Генеральная Ассамблея должна приветствовать назначение генерального секретаря Международного совещания. Поскольку генеральным секретарем Международного совещания назначен сотрудник Секретариата, ожидается, что его путевые расходы будут покрываться из ассигнований, предусмотренных по разделу 10 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, за исключением расходов в связи с поездкой на Международное совещание и в связи с процессом планирования, которые будут покрываться принимающей страной.

7. Что касается пункта 17 проекта резолюции, то по разделу 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов предусмотрено выделение ассигнований в размере 211 300 долл. США на информационно-пропагандистскую деятельность до и после проведения Международного совещания, которая включает, в частности, выпуск брошюр, подборок материалов для прессы, плакатов и изданий после проведения Совещания, создание веб-сайта Совещания, освещение работы межрегионального подготовительного совещания, а также проведение мероприятий для удовлетворения других потребностей.

8. В связи с пунктом 23 проекта резолюции внимание членов Комитета обращается на пункт IV.19 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/7). Консультативный комитет был информирован о том, что на должность начальника Группы по малым островным развивающимся государствам был отобран квалифицированный эксперт из одного из малых островных развивающихся государств, что для укрепления Группы была выделена должность класса С-2 и что две внебюджетные должности, финансируемые из целевых фондов, будут переданы в состав Информационной сети малых островных развивающихся государств. Департамент по экономическим и социальным вопросам будет продолжать изучать все возможные практические меры по укреплению Группы.

IV. Дополнительные потребности, исчисленные на основе полного финансирования

9. Для оказания помощи малым островным развивающимся государствам во всестороннем и эффективном участии в Международном совещании и процессе подготовки к нему, как предусматривается в пунктах 11 и 18 проекта резолюции, потребуются, как предполагается, дополнительные ресурсы на покрытие путевых расходов на общую сумму в 617 600 долл. США. Кроме того, соответствующие потребности в ресурсах для покрытия путевых расходов других развивающихся стран в связи с обеспечением их всестороннего и эффективного участия в Международном совещании согласно пункту 19 оцениваются в 385 400 долл. США. Эти потребности на общую сумму в 1 003 000 долл. США будут покрываться за счет добровольных взносов.

10. Указанные дополнительные ресурсы предназначены для оплаты путевых расходов представителей малых островных развивающихся государств в связи с поездками на межрегиональное совещание на Багамских Островах и на совещание по подготовке к Международному совещанию, которое будет проведено в рамках двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, а также с поездкой на Маврикий для участия в Международном совещании. При этом следует иметь в виду, что в соответствии с решением 2003/283 Экономического и Социального Совета для представителей малых островных развивающихся государств предусматривается оплата путевых расходов и выплата суточных. Представителям других развивающихся стран в соответствии с обычной практикой в этих вопросах будут оплачиваться лишь путевые расходы в связи с участием в работе Международного совещания в Маврикии, но не суточные.

V. Возможности для покрытия расходов

11. Дополнительные потребности будут покрываться из средств, внесенных в целевой фонд для оказания помощи малым островным развивающимся государствам во всестороннем и эффективном участии в Международном совещании и подготовке к нему. Остаток средств в целевом фонде в настоящее время составляет 80 000 долл. США. Предполагается, что в ближайшее время поступят дополнительные взносы, что позволит покрывать расходы в связи с таким участием представителей малых островных развивающихся государств и других развивающихся стран.

VI. Вывод и рекомендация

12. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/58/L.30, то дополнительные потребности в размере 1 003 000 долл. США в связи с участием малых островных развивающихся государств и других развивающихся стран в Международном совещании и подготовке к нему будут покрываться за счет добровольных взносов. Никаких дополнительных ресурсов сверх того, что испрашивается в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, не потребуется.